



Ano Reiwa 2. Dezembro.23 Takefu Nishi Yōchien

No 2º Período tivemos o *Nishikko Festival* • Andar de Transporte Público • Nishikko Land • fazer *Mochi* • *Otanoshimi kai* e várias outras atividades e brincadeiras que cooperaram para o crescimento físico e emocional. E para que tivessem esse crescimento saudável e sem problemas, foi muito importante a cooperação dos senhores pais, o que agradecemos muito.

A partir do dia 24 de dezembro (qui) começam as Férias de Inverno. Durante este período há vários eventos como o Natal e Ano Novo e outros com a família, fazendo a criança sair do ritmo diário. Pedimos aos senhores que tomem bastante cuidado para ter rotina diária e correta, dormindo e acordando cedo. Também tomar cuidados com acidentes e ferimentos, para poderem aproveitar bem as férias.

Estaremos aguardando ansiosos para encontrar as crianças saudáveis e alegres no início do 3º. período. **Todos tenham uma boa entrada de Ano Novo!**



★冬休み期間 – Período das Férias de Inverno

Do dia 24 (qui) de dezembro de 2020 até 7 (qui) de janeiro de 2021.

★第3学期始業式 – Cerimônia de Início das Aulas do 3º Período Escolar

A refeição escolar começará a partir do dia 8 (sex). O horário de saída da Classe Churippu será as 14h15 e das Classes Kiku e Bara a saída será as 14h30.

Coisas a trazer: uchi zukku (tênis interno), caderno de presença, garrafa térmica (suitō), pasta de avisos, escova dental, copo, toalha, bōshi (boné), avental, sacola de troca de roupa, karuta (jogo de cartas japonesas), corda de pular, 1 pano de limpeza, 1 sabonete. Classe bara: trazer o treino de letras e números, 1 de cada.



1月の主な行事 - Atividades de Janeiro

- | | |
|---|--|
| 8 (sex) Cerimônia de Início do 3º. período, haverá refeição | 25 (seg) Aula de chá (Cerimônia do Chá), leitura de livros |
| 8 (sex) Exame Biométrico (altura, peso) | 27 (qua) Karuta Kai (Jogos de cartas japonesas) |
| 20 (qua) Visita da Conselheira Escolar | 29 (sex) Treinamento de Refúgio |
| 21 (qui) Aula de ginástica | |
| 23・24 (sab・dom) Exposição do Pequeno Artista | |



年末の大掃除 -

Grande Limpeza de Final de Ano

No Youchien, todos os dias após a refeição, fazemos a limpeza. Na limpeza de final de ano em casa, procurem fazer com que as crianças ajudem também. A classe Churippu ainda está praticando esfregar o chão e a torcer o pano, mas a classe Kiku e Bara já conseguem fazer com habilidade!



手洗い - Lavar as mãos

Este ano, ainda não podemos descuidar com o *coronavírus* e ... *influenza*. Todos os dias no Youchien estamos continuamente levando as crianças a lavar as mãos, que é a forma mais eficaz de combater os vírus. Durante as férias de inverno favor incentivar as crianças lavar bem as mãos, e passar esse período com boa saúde.

